

CORGI Registered Central Heating Engineer
Reliable, friendly. Any work not too small.
 කුඩා හෝ මහා පරිමාණයේ හෝ ඕනෑම
 සේව්ලේ හීටිං කාර්යයක් සඳහා විමසන්න.
 දැන, එමෙන්ම විශ්වාසවන්ත සේවය
නාමලේ Namal - 0 7 9 5 8 7 2 0 9 1 2

ලංකා විත්ති පුවත්පතේ පළවන ලිපි, අදහස් හා දැන්වීම්
 ඒවා ලියා එවන අයගේය. එබැවින් ඒවා ගැන කර්තෘගේ
 කිසිදු වගකීමක් නැති බව කරුණාවෙන් සලකන්න.
මෙම ලංකාවිත්ති පත්‍රය අවුරුද්දක් මාසපතා මඩේ
ගෙදරට ගෙන්වා ගන්නට පවුම් 10 ක වෙක්පතක්
කරුණාකර පහත සඳහන් ලිපිනයට එවන්න
Lanka Viththi, P.O.Box 14373, London NW6 3WU

ලිහිනියා LIHINIYA
ලන්ඩනයේ ජනප්‍රිය ශ්‍රීලංකා අවන්හල
වසර 10 ක අඩණ්ඩ සේවය
ප්‍රණීත ආහාර සැපයීමේ පුරෝගාමියෝ
Buffet Daily £5.00 Weekend £6.50
 එවලේම පිලියෙල කරන ආප්ප, ඉඳිආප්ප, පිට්ටු, රෝටි
 කොත්තු, බුරියානි, ලම්ප්‍රයිස් හා පරාටා
උත්සව සඳහා ඇණවුම් බාරගනු ලැබේ.
 Tel. 0208 450 9052 / 0208 208 2658
66 Cricklewood Broadway, London NW2 3EP

ZOOM VISION VIDEO
 Broadcast quality wedding video

- Use of broadcast quality 3 chip digital camera by a qualified videographer.
- Editing with Avid Digital Non-linear system.
- Montage or music video of your choice.
- DVD and VHS copies of the edited master.
- Coverage of Eastern & Western weddings.
- We also cover birthday parties, social functions, other special occasions.

T- 020 8590 6034 Mob. 07859000421

වසර ගණනාවක් පුරා ශ්‍රීලංකික ජනතාවගේ හඳවතට
 වඩාත් සම්පව කටයුතු කරන නැව් බඩු ආයතනයයි

සත්සම්පුර ජයගත් ට්‍රයිකෝ

◆ ට්‍රයිකෝ - කොළඹ
 50 සිරිල් සි පෙරේරා මාවත
 කොළඹ 13
 දුරකතනය 4 4 8 2 7 0 / 4 3 2 2 3 6

◆ ට්‍රයිකෝ - ගාල්ල ◆ ට්‍රයිකෝ - කුරුණෑගල

සතිගත ඇර සතිගත, එනම් මසකට දෙවරක්
 ට්‍රයිකෝ නැව්බඩු ලංකාවට යැවේ.
 දින 17 කින් ඒවා ලංකාවට ළඟාවේ.

TRICO
Shipping & Forwarding Ltd

555 White Hart Lane
London N17 7RP
 Telephone 0208 888 8787
 Fax 0208 889 5445
 E-Mail : trico@tricoshipping.com
 නැව්බඩු සඳහා පුර්ණ විශ්වාසය තැබිය හැකි ආයතනය



නියම නැන්දම්මා

මැදි විසේ කාන්තාවන් දෙදෙනෙක් එකිනෙකාට
 බැනවදිමින් හොඳ සුව එකකින් සැරසුණු
 කරුණයක ද බෙල්ලෙන් ඇදගෙන නුවණක්කාර
 සොලමන් රජු ඉදිරියට ආහ.

“රජතුමනි මෙයා ලෝයර් කෙනෙක්. මෙයා මගේ
 දුව බඳින්න පොරොන්දු වුණා.”

එක් ගැහැණියක් කීවාය.

“නෑ රජතුමනි..... මෙයා මගේ දුව ව බඳින්නයි
 පොරොන්දු වුණේ.” දෙවෙනි ගැහැණිය කීවා ය.

එසේ කියා උන් දෙදෙනා රජු ඉදිරියේ කෑ
 ගසමින් කරුණයාගේ අත්වලින් අල්ලා දෙපැත්තට
 අදින්නට වුහ.

“නවත්කපියවි තොපේ සද්දේ” රජතුමා සැරවීය.
 එතුමා රාජපුරුෂයෙකු අමතා මෙසේ කීය.

“අරන් වරෙන් මෙහාට ලොකු කියනක.”

රාජ පුරුෂයා කියනකේ ගෙනාවේ ය.

“හරි දැන් මම මේ ප්‍රශ්න විසඳන්නයි යන්නෙ.
 මම දැන් මුළු දෙකට කපලා උඹල දෙන්නට
 දෙන්නම්. කැලි දෙක බෙදාගනිල්ලා. නැතුව වෙන
 විදියකට මේක විසඳන්න බෑ.”

“අන්න හරි රජතුමනි, දෙකට කපන්න...” 1 වෙනි
 කාන්තාව කීවාය. එවිට 2 වෙනි කාන්තාව ඉදිරි
 යට වීන් මෙසේ කීවා ය.

“රජතුමනි..... ලේ හලන්න එපා..... කමක් නෑ, මේ
 කරුණයා මෙයාගේ දුව බැඳුණවාට...”

එසේ කියා රජතුමාට වැද ඇය පිටවී ගියා ය.

රජතුමා 1 වෙනි ගැහැණියට මෙසේ කීවේ ය.

“දැන් මේ හාදයා අයිති උඹටයි. එකක ගිනිත්
 මෙයාට දුව බන්දලා දීපන්න.....”

මෙතැන සිටි රජුගේ පුරෝහිතයා මෙසේ කීය.

“රජතුමනි ඒ කින්දුව හරිද? මේ
 ගැණි බැනා දෙකට කපන්නටත්
 කැමතිවුණා නේ.....”

“ඔව් ඉතිං ඒකෙන්ම ජෙනවනේ මේ
 නියම නැන්දම්මයි කියලා.” රජු කීය.

වැරදි ටෙලිපෝන් එක

කන් දෙකම හොඳටම රතු වූ
 කාන්තාවක් තම දොස්තර හමුවන්
 නට ගියාය. කන් දෙක රතු වුණේ
 ඇයි දැයි දොස්තර මහතා ඇසුවේය.

“මම මගේ සායක් මැද මැද ඉන්න
 කොට ටෙලිපෝන් එක රිං වුණා
 ඩොක්ටර්.... ඉතින් මම පෝන් එක
 ගන්නවා වෙනුවට වැරදීමෙන්
 ඉස්කිරිකේ කණේ කියලා හලේ
 කිව්වා.....”

“මගේ අම්මෝ.....” දොස්තර පුදුම
 යෙන් පැවසීය. “එකකොට අතික්
 කන රතු වුණේ කොහොමද....?”

“ඒ යකා ආයින් පෝන් කළානේ.....”

අපහසු තීරණයක්

කාන්තාවක් මහ රූ තම සැමියා
 අවදිකරවා මෙසේ කීවා ය.

“මේ දන්නව ද වැඩක් ? අන්න
 හොරෙක් කුස්සියට ඇතුල්වෙලා අර
 මම හවස හදපු පුඩිං එක කනවා.....”

“හරි වැඩේ...” සැමියා කීය. “දැන්
 මම කාටද කතාකරන්නේ? පොලීසිය
 ටද....? ඇම්බියුලන්ස් එකටද...?”

නපුරු දහතුන

අංගොඩ මානසික රෝහල අසලින්
 ගිය කෙනෙකුට එහි ඇතුළතින් කිසි-
 වෙකු දහතුනයි... දහතුනයි... දහ
 තුනයි... යනුවෙන් නොකඩවා ශබ්ද
 ගතා කියනවා ඇසිණ.

ඒ කුමක්දැයි දැනගන්නට දැඩි
 කුතුහලයක් ඔහුට ඇතිවීය. උසට
 බැඳ ඇති කාප්පය වටේටම යනවිට
 වාසනාවට තාප්පයේ එක තැනක්
 ඉරිතලා සිදුරක් සෑදී තිබිණ. ඔහු ඒ
 සිදුරට ඇප තබා බැලීය. එකේ
 තෙහිම කිසිවෙකු ඔහුගේ ඇසට ඇත්
 නේය. වේදනාවෙන් ඔහු වහා තාප්ප
 යෙන් ඉවතට යත්ම ඇතුළත හඬ
 එවිට දහතරයි... දහතරයි...
 යනුවෙන් කැගසනවා ඇසිණ.

ප්‍රථම පියවර

අප්‍රේන් සාන්ත සේවිකාව ප්‍රථමාධාර
 පන්තියේ දේශනයට සහභාගී විය.

දේශනා : හිතන්න හදිසි අනතුරක්
 සිදුවෙලා අධිකව ලේ ගලන
 තුවාලකරුවෙක් ඔබ ඉදිරියට
 ගෙනෙවා කියලා. ඉස්සෙල්ලම
 ඔබ මොකද කරන්නේ?
හරිස : සිහිය නැතුව වැටෙනවා.

Community Legal Service

ANTONS
SOLICITORS
 Community Legal Service
For Quality Services

We offer a comprehensive range of Legal Services.

Conveyancing	Immigration
◆ Sale & Purchase	◆ Asylum cases
◆ Right to buy (Council House)	◆ Asylum Application
◆ Re-Mortgage	◆ Judicial Reviews
◆ Assignment of Lease	◆ Extensions of Visas
◆ New Lease	◆ Marriage Applications
◆ Licensing Applications	◆ Work Permits
◆ Contractual Disputes	◆ Business Visas

For a fee of £299 for Residential, £599 for Commercial
 excluding vat & disbursement

Contact - Mrs Rani Bulathwela 07808158360
 Rohitha - 07956549447 Nihal - 07930310967
 Vajira - 07887840227

ANTONS SOLICITORS
 14 Wordsworth House, Wordsworth Parade
 London N8 0SJ
 Tel. 0208 888 6211 Fax 0208 888 1403
 E-mail : antons.solicitors@btopenworld.com



Wife Carrying Competition
බිරිඳ ඔසවාගෙන යෑමේ තරඟය

Where it's held: Several places around the world, but most famously in Sonkajävi, Finland

What happens: Husbands haul their better halves around a 253-metre obstacle course as fast as possible. Competitors are allowed to carry a female that isn't actually their wife - so men whose ladies have piled on the pounds can instead borrow a neighbour's slimmer spouse and increase their chances of victory. There are additional prizes for the most entertaining couple and the twosome in the best outfit.

Why it happens: In years gone by, the Finnish dating scene was far simpler; men would maraud into a village, grab a woman they liked the look of, and carry her off at speed. The event is a humorous allusion to this practice - and an excuse for lots of fun.

නවත්තම කාරණය

නගරයේ වාහන හසුරුවමින් සිටි පොලිස්
 කොස්තාපල් පාර මැද වූ එකවරනියක් ළඟට
 දුවගොස් එහි රියදුරාට මෙසේ සැර කළේය.

“ඇහුණේ නැද්ද ඔබ නවත්කන්න කියලා මම
 කමුසෙට කෑගහනවා.....”

එවිට වාහනයේ රියදුරු මෙසේ කීය.

“මට ඇහුණේ රාළනාමි ඉඩ් මෝනිං ඉන්ස්-
 පෙක්ටර් මහත්තෙයා කියලා කියනවා වගේ.....”

“ආ එක හරි සර්.... මං මේ දුවගෙන ආවේ තව
 ඉස්සරහට යනකොට මාර වාහන තදබදයක්
 තියෙනවා කියලා සර්ට කියන්නයි.....”

බිරිඳ ඔසවාගෙන යෑමේ තරඟය
 තරඟය අද ලෝකයේ බොහෝ
 රටවල පැවැත්වේ. සාමාන්‍ය ධාවන
 තරඟයක් හෝ බාධක දිවීමක් හෝ
 මැරකන් තරඟයක් තරමට ලෝක
 ප්‍රසිද්ධ නොවුවත් මෙම බිරිඳ
 ඔසවාගෙන යෑමේ තරඟය අද
 ලොව බොහෝ රටවල ජනප්‍රියත්
 වයට පත්ව තිබේ. එහෙත් මෙහි මුල්
 පටන්ගැන්ම පින්ලන්තයේය. නියම
 කරන ලද ධාවන පථයක් ඔස්සේ
 තම බිරිඳ බිම නොතබාම ඔසවා
 ගෙන දිනුම් කණුව වෙත දුව යෑම
 සහභාගිවන පිරිමියාගේ කාය්යීයි.
 ධාවන දුර මීටර් 253 කි. එය
 බාධක සහිතය. කරකබාගෙන යන
 තැනැත්තිය තම බිරිඳ විය යුතු ම
 නැත. මේ ඉඩ්දීම නිසා මහත
 දෙනෙක බිරියන් සිටින සමහර
 පිරිමි අල්ලපු ගෙදර කාන්තාව
 ඉල්ලා ගෙන ඔසවන් යති. ඉතා
 විනෝදජනක ලෙස තරඟයෙන්
 දිනන හා නරඹන්නන්ගේ සිත්
 අදින ඇයුමෙන් සැරසුණු යුවලට
 අතිරේක තෑගි ද හිමිවන්නේ ය.

මෙම තරඟය ඇතිවුණේ අතීත
 යට සම්භව ක්‍රියාවලියක් ආශ්‍ර
 යෙනි. පුරාණයේ පින්ලන්තයේ
 පිරිමින් විවාහවූයේ ගමකට ගොස්
 තම හිත ගිය තරුණියක් වේ නම්
 ඇය බලහත්කාරයෙන් ඔසවා කර
 තබාගෙන තම ගමට දුවගෙන යෑ
 මෙනි. ඒ පුරුද්ද අද බිරිඳ ඔසවා
 ගෙන යෑමේ ක්‍රීඩාවක් බවට
 පරිවර්තනය වී ඇත. - කීර්ති